

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2025)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TEMA

- 4 Più luce sui pannelli solari – La nuova Legge sull'elettricità nel contesto pianificatorio ed edilizio / Mehr Licht auf Solarpanels / Plus de lumière sur les panneaux solaires** (Lisa Ferrario Petrini)
- 7 Wo sollen sie hin, die freistehenden Solaranlagen? – Die Debatte darüber ist eröffnet /** Mais où placer les installations photovoltaïques au sol? / Dove installare i grandi impianti solari? (Mattia Cattaneo, Leonhard Zwiauer)
- 11 Schutz und Nutzung im Einklang – BLN, ISOS und Solarpotenziale** (Stefan Kölliker, Fredi Guggisberg, Stefan Wuelfert, Irene Bruneau)
- 14 Gli impianti solari nei nuclei storici – Un impatto sostenibile? / Solaranlagen in historischen Ortskernen / Les installations solaires dans les centres historiques** (Cecilia Rusconi)
- 18 Photovoltaikgrossanlagen in den Alpen – Garant für eine sichere Stromversorgung im Winter? /** Grandes installations photovoltaïques dans les Alpes / Grandi impianti fotovoltaici sulle Alpi (Evelyn Bamberger)
- 22 Énergie solaire et paysages alpins, une contradiction? /** Solarenergie und alpine Landschaft: ein Widerspruch? / Energia solare e paesaggio alpino: una contraddizione? (Caroline Monod, Michaël Berset, Andy Kaufmann)

FORUM

- 26 Hommage à Léopold Veuve** (Catherine Seiler, Bruno Marchand)
- 30 Energie und Raumplanung im Dialog – Podcast «Raumdigital»** (Dirk Engelke)

INFO

- 31 Nachrichten FSU / Informations de la FSU / Informazioni della FSU**

AVANT-PREMIÈRE COLLAGE 2/25

«Mobility-Hubs» – Ce numéro explore le thème des hubs de mobilité sous leurs différentes formes. À travers un tour d'horizon, il met en lumière leur variété, des gares ferroviaires aux hubs de micromobilité en passant par les interfaces multimodales touristiques. L'objectif est d'analyser ces infrastructures en tant qu'éléments-clés pour une mobilité intégrée, tout en illustrant leur diversité et leur potentiel.

Transizione energetica e valore del paesaggio

La transizione energetica è una sfida cruciale del nostro tempo. In un momento in cui la crisi climatica e i limiti delle risorse fossili impongono scelte rapide e coraggiose, i pannelli solari si affermano come una delle soluzioni più immediate e applicabili. Tuttavia, la loro diffusione solleva una domanda essenziale: come conciliare il bisogno di energia rinnovabile con la tutela del paesaggio, che rappresenta memoria storica, espressione identitaria e culturale?

Il paesaggio svizzero è il volto della Svizzera stessa. Esso racconta la nostra storia, i valori della società e il rapporto costruito con la natura. La diffusione indiscriminata degli impianti solari, specialmente nei centri storici o in contesti naturali, rischia di comprometterne la bellezza e il significato. Eppure, con una pianificazione accurata, questa tecnologia può trasformarsi in un elemento di dialogo tra passato e futuro, tradizione e innovazione.

Questo numero di COLLAGE affronta il delicato equilibrio tra la transizione energetica e la tutela del paesaggio, analizzando questa relazione su due scale. A livello micro, esploriamo come nei centri storici sia possibile integrare gli impianti solari rispettando il valore culturale e identitario dei luoghi. La sfida consiste nel creare un dialogo armonioso tra passato e presente, che li renda parte di una realtà unica. A livello macro, indaghiamo le opportunità e le difficoltà dei grandi impianti in contesti naturali. Come sfruttare le fonti rinnovabili minimizzando l'impatto visivo e ambientale?

Il quadro legislativo e politico è altrettanto centrale in questo dibattito. Le nuove normative attribuiscono agli impianti solari ed eolici un interesse nazionale, talvolta prevalente rispetto alle priorità locali. Questa prospettiva offre grandi possibilità, ma richiede al contempo riflessioni attente per evitare contrasti insanabili con la protezione del paesaggio. La risposta, come suggeriscono gli articoli di questo numero, non può che essere contestuale, basata su una ponderazione attenta degli interessi in gioco.

La transizione energetica non è solo una questione tecnologica, ma una scelta culturale. Riusciremo a innovare senza perdere il legame con il nostro patrimonio paesaggistico e architettonico. Con questo interrogativo vi invitiamo a immergervi nelle pagine del presente numero, sperando che le riflessioni qui proposte possano alimentare non solo il dibattito, ma anche (se possibile) azioni più consapevoli.